



Rapport annuel 2015

- Rapport d'activités 2015
- Rapport financier 2015
- Rapport de révision 2015

Annexes:

- Liste des membres Helvietmed 2015
- Liste des étudiants boursiers 2015-2016
- Liste des sponsors 2015-2016
- MOU avec SMP - VNU Saigon
- Lettres de remerciement des étudiants (choisies)
- Photos

Créé par Nguyen Quan Vinh

Edité par Nguyen Kim-Yen

Rapport d'activités 2015

Chères Amies, chers Amis,
Chers sponsors, chers donateurs,

Le 26.3.2011, en ce jour ordinaire, à Matran, dans ce village suisse tout aussi ordinaire, l'Helvietmed, une organisation ordinaire, a été officiellement fondée, par la volonté extraordinaire de 14 de nos membres initiaux de s'engager à perdre de l'argent et du temps dans le seul espoir de contribuer à un monde un tant soit peu meilleur. Cette volonté a été partagée successivement par une longue liste d'autres membres, sponsors et donateurs. **Vergelt's Gott.**

Cinq ans plus tard, en 2016, nous avons dépensé CHF 60223, sans compter des charges personnelles supplémentaires expressément non comptabilisées, et de nombreuses heures sacrifiées pour la marche de l'association et pour la réalisation de nos nombreux projets, certains avec des résultats visibles, immédiats, d'autres plus évasifs à une prise de mesure.

Parmi ceux avec des résultats visibles, mentionnons le projet " Bee-responsible".

En 2015, trois étudiants de Saïgon et trois étudiants de Can-Tho ont bien terminé leurs études; Il s'agit de

- 1) M. Hoàng Phạm Nhật Quang, 1991, UMP Saïgon (dr.nhatquang@gmail.com)
- 2) M. Nguyễn Thành Công, 1991, UMP Saïgon, (Lucong1011@gmail.com)
- 3) M. Do Anh Tuan, 1991, UM Phạm Ngọc Thach, Saïgon, (doanhtuan2210@gmail.com)
- 4) Mme Huỳnh Thị Thảo Minh, 1990, UMP Can Tho (httminh14@gmail.com)
- 5) Mme Phan Thanh Hồng, 1991, UMP Can Tho (drhong13mail.com)
- 6) M. Tran Bui Minh Thanh, 1991, UMP Cantho, (tranbuiminhthanh_tt@yahoo.com.vn).

Le nombre total de médecins diplômés monte ainsi à 15. En cette année 2016, une modeste nouvelle volée de trois diplômés se dessine avant une explosion attendue en 2017 de 18 nouveaux diplômés.

Pour l'année universitaire 2015-2016, nous sommes capables d'accorder 49 bourses aux étudiants de Hanoi, Saïgon et Can-Tho. Pour l'année universitaire 2016-2017, le nombre de bourses augmentera de manière significative grâce à l'obtention d'une nouvelle source de financement de la part de la Fondation pour l'Education ADELMAN basée à Fribourg qui s'est engagée à assurer à l'Helvietmed CHF 5000/année (montant correspondant à 20 bourses de CHF 250), provisoirement pour 3 années consécutives.

Ce geste généreux confirme que notre engagement est honoré, nos idées et idéaux partagés.

Un autre point fort de l'année 2015 a été la préparation d'un MOU avec l'Ecole de Médecine et Pharmacie de l'Université Nationale du Viêt Nam à Saïgon. Ce MOU, signé en 1.2016, constitue une base contractuelle favorisant une collaboration officielle et plus large avec cette Ecole.

Hormis le projet "BEE-responsible" florissant susmentionné, nous avons deux autres projets dans le pipeline, prêts à être implémentés:

- 1) E-learning sous la direction du Prof. Jean-Pierre Kraehenbuhl en association avec HSeT.
- 2) Projet de formation en Laboratoire Clinique sous la responsabilité des Drs Benoît Fellay, et Jean-Luc Magnin, tous deux spécialistes FAMH et dirigeants du Laboratoire Central de l'Hôpital Fribourgeois.

Ces deux projets rencontrent des difficultés principalement d'ordres logistique et financière qui freinent l'enthousiasme de nos partenaires et aussi le nôtre à la longue.

Le projet de collaboration avec le TCS visant à porter secours aux voyageurs suisses accidentés ou malades lors de leurs voyages au Vietnam n'a pas avancé. La mise en place de cette structure est trop complexe pour en assurer un bon fonctionnement. L'idée reste cependant attrayante et sera à relancer une fois des meilleures conditions réunies.

Last but not least, il faut souligner la mission annuelle de l'Helvietmed au Viêt Nam en 8.2015 confiée à la Doctoresse Huynh-Do Phi, accompagnée par la Doctoresse Huynh-Do Uyen. Les activités suivantes ont été réalisées : a) Resserrer les liens avec les collègues de l'Université de Médecine et Pharmacie de Can-Tho (CTUMP), b) réalisation des workshops à Saigon (23.8.15) et Can-Tho (16.8.15), c) rencontre avec les membres de Helvietmed du Vietnam, notamment avec Dr. Le Van Khoa et M. Phan Vuong Huy-Tu, le Dr. Nguyen An-Binh de l'Ecole de Médecine et Pharmacie de l'Université Nationale du Vietnam, d) rencontre avec les étudiants de Saigon et de Can-Tho et remise des bourses, e) rencontre avec l'équipe de la VNSDF représentée par Madame Dang Minh Phuong.

Les boursiers de l'Helvietmed ont eux aussi lancé l'organisation de "VNSDF-Helvietmed social taskforce" à Can-Tho et à Saigon. Sous la direction de l'étudiant Bui Tuan-An, des activités ont été organisées avec le Centre pour personnes malvoyantes " Mai am Thien An" le 7.6.2015. (www.maiamthienan.org)

Autres activités:

- Interviews et sélection de nouveaux boursiers au Viêt Nam
- Recherche et recrutement de nouveaux membres susceptibles de contribuer aux projets de Helvietmed
- Contacts et interactions de routine avec les représentants des firmes pharmaceutiques (Pierre Fabre Pharma SA) et des laboratoires (Violier), des collègues du corps médical et le public privé, des institutions médicales suisses (HSeT, La Société Médicale de Beaulieu à Genève, l'Hôpital Fribourgeois), des institutions médicales vietnamiennes (CTUMP; VNU; VNU-SMP), avec notre partenaire sur place au Viêt Nam (Vietnam Student Development Fund)
- Invitation à Dr. Abdel Boudemag, CEO de **SwissMedCal**: présentation du projet "Virtual Hospital" avec discussion sur la télémédecine à introduire au Viêt Nam.
- Recherche active de sponsors/donateurs
- Activités administratives de routine

Perspectives et défis 2016: idem que l'année 2015.

Le nombre des étudiants boursiers ayant atteint le seuil souhaité de ≥ 50 étudiants/année, il s'agit de promouvoir encore plus activement les interactions entre eux-mêmes et avec les membres de l'Helvietmed pour optimiser leur formation professionnelle, développer des projets humanitaires au Viêt Nam. Il convient de promouvoir l'image de l'Helvietmed auprès des populations vietnamiennes au Viêt Nam et à l'extérieur du Vietnam, dans le but de mobiliser leurs participations aux projets de l'Helvietmed.

Nous espérons que des conditions favorables du côté des collègues et autorités vietnamiennes seront

rassemblées pour concrétiser les projets E-learning et de formation en laboratoire clinique.

Avec le nombre important d'étudiants boursiers, davantage de charges administratives en termes de gestion s'accumulent. Il s'agit donc de rationaliser/optimiser les procédures administratives pour nous libérer du temps, le temps nécessaire à promouvoir des activités de formation et d'enseignement. Les projets conceptualisés et formalisés ont également besoin des ressources financières et humaines pour être durablement efficaces. Trouver ces ressources nécessaires de manière durable constitue donc un défi majeur. Nous sommes tous appelés à y contribuer.



Remerciements :

Nous remercions les sponsors suivants qui par leurs contributions financières généreuses, et leurs conseils précieux nous ont manifesté leur amitié et leur confiance :

- 1) Madame Baumgartner Susanne, Burgdorf
- 2) Madame et Monsieur Danzeisen Françoise, Vaud
- 3) Dr. Descombes Eric, Centre de Dialyse, HFR-Hôpital Cantonal de Fribourg
- 4) Monsieur Gonzalez-Diez A. et Madame D'Ans de Gonzalez V, Genève
- 5) M. Haensenberger Andreas, Architecte diplômé FH, Burgdorf
- 6) M. Krauer Beat, Chambésy
- 7) Dr. Patrick Mirimanoff, Collonge-Bellerive (GE)
- 8) Madame Nguyen Thi Mai, Fribourg
- 9) Prof. Claude Regamey, Fribourg
- 10) Dr. Martin Ganslmayer, Fribourg.
- 11) M. Erwin Riedo, Fribourg
- 12) Monsieur et Madame Yvan et Caroline Brodard, 1724 Praroman-le -Mouret
- 13) Madame Catherine Agustoni, Fribourg
- 14) Dr. méd. Abdel Boudemag, CEO de Swissmedcall
- 17) The Health Sciences eTraining Foundation", **HSeT**
- 18) Pierre Fabre Pharma SA; Hegenheimermattweg, CH-4123 Allschwill
- 19) Société Médicale de Beaulieu, Chemin de Beau-Soleil 20, 1206 Genève
- 20) M. Viollier Dominic, Viollier AG, Spalenring 145/147 4055 Basel
- 21) Fondation pour l'Education ADELMAN et M. Jean-Pierre Krafft

Nous tenons également à remercier nos amis, collègues et nos partenaires au Viêtnam et en Suisse qui nous ont accordé sans réserve ouverture, hospitalité et considération, à mentionner spécialement:

Prof. Dang Van Phuoc et Dr. Nguyen An Binh et les enseignants de la VNU- SMP de Saïgon.

Dr. Nguyen Thi Anh Thu, Directrice du Département de coopération internationale, Université Nationale du Viêtnam à Hanoi (VNU)

Prof. Truong Viet-Dzung, Prof. Dinh Doan-Long, Dr. Duong Thi Ly-Huong et l'équipe dirigeante de l'Ecole de Médecine et Pharmacie (SMP) à la VNU

Prof. Pham Thi Tam, Université de Médecine et Pharmacie de Can Tho (CTUMP)

Equipe du Vietnam Students Development Fund (VNSDF) représentée par Mme DANG Minh-Phuong, Saïgon

Prof. Jean-Pierre Kraehenbuhl et l'équipe de "The Health Sciences eTraining Foundation", HSeT

Félicitations à nos 6 jeunes médecins de Saïgon et de Can-Tho.

Malgré notre enthousiasme, nous vous souhaitons du fond du coeur beaucoup de chance pour votre avenir puisque un nouveau parcours de combattant commence pour vous, la bataille est rude pour obtenir de bonnes places de stage et un salaire décent n'est pas encore assuré.

Nous restons à votre écoute et disposés à vous accompagner le long de votre carrière.

Le 18.6.2016 prochain, nous allons fêter notre cinquième année d'existence. Je profite de cette occasion pour vous remercier personnellement et individuellement pour votre amitié et votre générosité. Sans votre engagement et vos sacrifices, l'Helvietmed n'aurait jamais existé.

Un grand merci à Dr. Claude Danzeisen qui a remis ses charges de trésorier, charges qu'il a portées depuis la naissance de Helvietmed parmi nombre d'autres contributions.

Vergelt's Gott.

Pour l'Helvietmed

Dr. Quan-Vinh Nguyen, président



Bilan financier de l'activité 2015

Comme les années précédentes, les activités de l'Helvietmed ont été poursuivies toujours avec le soutien de l'ensemble des membres de l'Helvietmed, des sponsors et des donateurs.

Les revenus ont légèrement diminué par rapport à 2014 vu que quelques sponsors, Viollier par exemple, n'ont pas apporté leurs contributions.

Les dépenses, en conformité avec l'esprit de l'Helvietmed, servent à financer les activités humanitaires de l'association. Les frais de fonctionnement sont assumés individuellement par les membres (frais d'envois postaux, déplacements au Vietnam, frais de bureautique). Les dépenses ont augmenté suite à l'achat exceptionnel des stéthoscopes destinés à récompenser certains étudiants particulièrement méritants.

Comme les autres années, l'association Helvietmed contrôle la bonne destination des dépenses et est heureuse d'en garantir l'utilisation.

Revenus, dépenses et fortune 2015 :

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Revenus (CHF)	5'902.50	12'448.45	15'425.44	18'905.75	16153.93	
Dépenses	3'189.00	8'773.50	12'762.70	15'604.70	19894.25	
Fortune		7888.50	9051.14	12354.79	8621.72	

Dépenses en 2015 :

100% humanitaire; 0% de charges administratives; 0% d'indemnisation aux membres de l'Helvietmed.

En date du 31.12.2015 (après prévision des factures avancées CHF 4500.00 par Dr. Nguyen Quan-Vinh en mars 2016, montant des bourses du 2ème semestre Saigon et Can-Tho) la fortune de l'association était de CHF **8621**

Matran, 5.6.2016

Dr. Quan-Vinh Nguyen (*)

(*) remplaçant provisoire du Dr. Danzeisen Claude, démissionnaire du poste de trésorier



Rapport de révision des comptes 2015

En date du 18.6.2016, les vérificateurs ont examiné les comptes de l'association HELVIETMED. Les comptes étant conformes aux exercices financiers de l'association pour l'année comptable de janvier à décembre 2015, nous recommandons à l'assemblée générale de les approuver et de donner décharge au comité.

Matran 18.6.2016

*Dr. Nguyen Van Thien
(signé)*

Dr. Nguyen Ngoc-Lan (signé)

Liste des membres de l'Helvietmed (2015)

Dr. Dang Cécile, FMH Psychiatrie (Genève)

Dr. Danzeisen Claude, Santé Publique (Lausanne), Trésorier sortant

Dr. Décosterd Florence, FAMH, Cheffe-adjointe, Hôpital Cantonal (Fribourg)

Dr. phil. Fellay Benoît, Fribourg, FAMH, Chef-adjoint, Hôpital Cantonal (Fribourg)

Prof. Dr. med. Dr. phil. Giacobini Ezio, Psycho-pharmacologie (Genève)

Dr. Gonzalez Nguyen-Tang Elsa Diana, FMH Pédiatrie et Néphrologie pédiatrique (Genève)

Dr. Hong Minh Luyen, FMH Médecine interne (Genève)

Dr. Huynh-Do Phi, FMH Médecine interne (Genève)

Prof. Dr. Huynh-Do Uyen, FMH Néphrologie, Médecin-adjointe, Inselspital Berne, Vice-présidente

Prof. Kraehenbuhl Jean-Pierre, Immunologie (Lausanne), Webmaster

Dr. Lê-Broccard France, FMH Médecine générale (Genève)

Dr. phil. Lê Van Khoa, Director of HoChiMinh City Waste Recycling Fund (REFU) (Saïgon, Vietnam)

Dr. Linh Chinh, FMH Gynécologie, St. Imier (BE)

Dr. Magnin Jean-Luc, FAMH, Chef du Laboratoire, Hôpital Fribourgeois

Dr. Nguyen Duy, FMH Neuro-Radiologie (Genève)

Dr. phil. Nguyen An Binh, Université Nationale, Ecole de Pharmacie and Médecine, Saïgon

Dr. Nguyen Howles Mai, FMH Endocrinologie et Diabétologie (Genève)

Madame Nguyen Kim-Yen, Bachelor of Art in English Studies (Fribourg), Secrétaire

Dr. Nguyen Long Quoc, Can Tho (Viêtnam)

Dr. phil. Nguyen Minh Tuan, informaticien, Fribourg

Dr. Nguyen Ngoc-Lan, FMH Gynécologie (Vaud)

Dr. Nguyen Nguyen Vu, FMH Radiologie (Chaux-de-Fonds)

Dr. Nguyen Quan- Vinh, FMH Néphrologie (Fribourg), Président

Dr. Nguyen Tang Thai, FMH Gastroentérologie, Médecin associé (HUG, Genève), Vice-président

Dr. Nguyen Van-Thien, FMH Médecine nucléaire (Fribourg)

Dr. O'Callaghan Bryan, FMH Radiologie, Médecin-Chef, Hôpital intercantonal de la Broye (VD)

Dr. Pham Hoang-Chinh, FMH Dermatologie (Nyon, VD)

M. Phan Vuong Huy-Tu, BSc; M.A (Saïgon, Vietnam)

Dr. Phung Hong-Diep, FMH Médecine Interne (Fribourg)

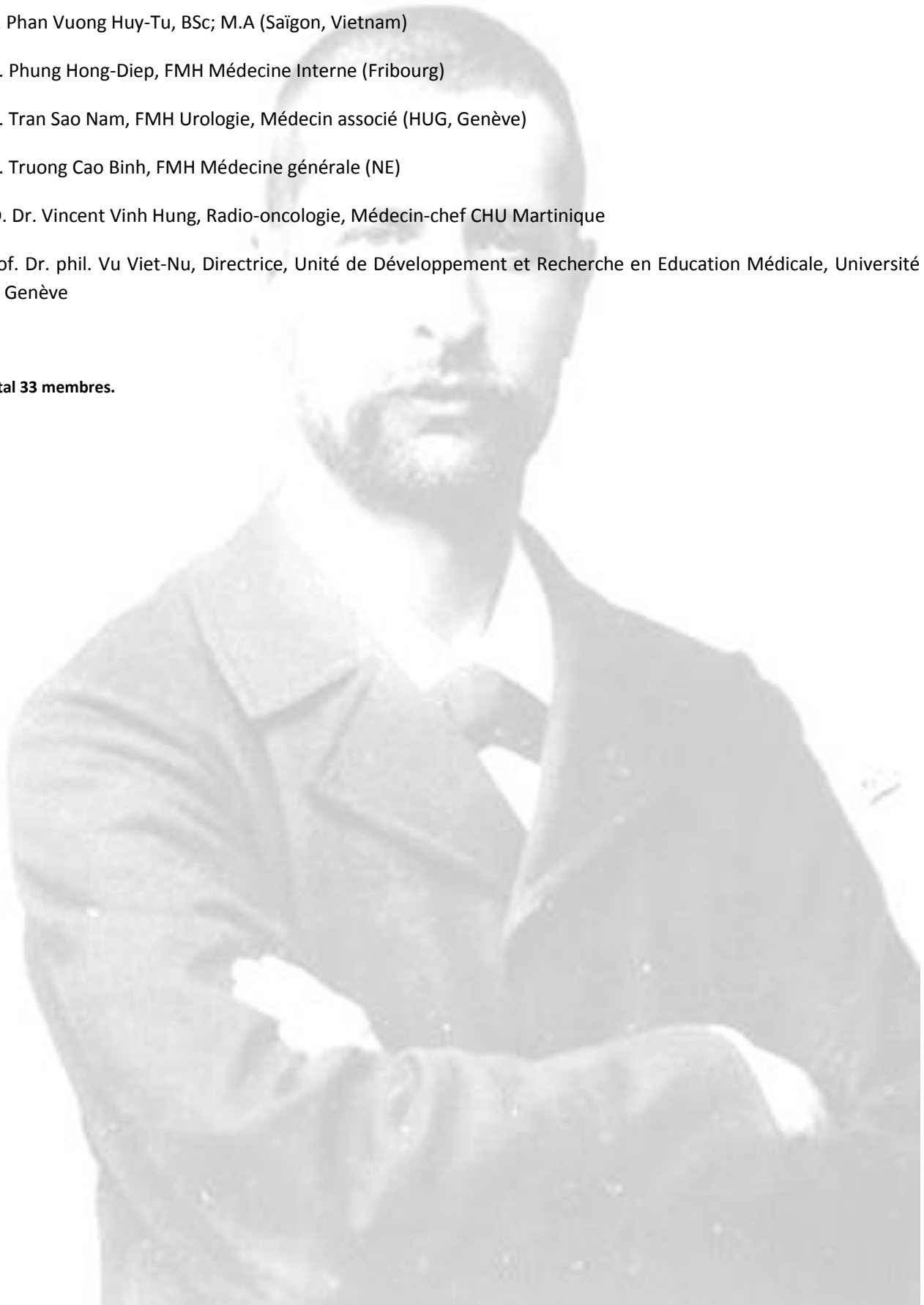
Dr. Tran Sao Nam, FMH Urologie, Médecin associé (HUG, Genève)

Dr. Truong Cao Binh, FMH Médecine générale (NE)

PD. Dr. Vincent Vinh Hung, Radio-oncologie, Médecin-chef CHU Martinique

Prof. Dr. phil. Vu Viet-Nu, Directrice, Unité de Développement et Recherche en Education Médicale, Université de Genève

Total 33 membres.



Liste des boursiers Helvietmed 2015-2016

Université de Médecine et Pharmacie de Saïgon (UMP-Saïgon)

- 1) M. Nguyen Chi Hieu, 1992, 6ème année (nguyenchihieu_102@yahoo.com)
- 2) M. Nguyen Huu Tuong, 1993, 5ème année (thiensu_tokyo_boy@yahoo.com)
- 3) M. Le Van Hang, 1993, 5ème année (Hanglevan267@yahoo.com)
- 4) Madame Tran Thi My Nuong, 1993, 5ème année (mynuongbb@yahoo.com.vn)
- 5) M. Nguyen Huu An, 1993, 5^{ème} année (huanqn2010@yahoo.com)
- 6) Madame Huynh Thi Ngoc Van, 5^{ème} année (greenfield191@gmail.com)
- 7) Madame Vo Thi Hong Tien, 5^{ème} année (hongtienyds@gmail.com)
- 8) Madame Vo Thi Hue, 1993, 5ème année (vothihue.412@gmail.com)
- 9) M. Trương Quang Hiêu, 1993, 5ème année (QuangHieu.lk08@gmail.com)
- 10) M. Nguyen Phi Tung, 1993, 5ème année (tungydakhoa@gmail.com)
- 11) Madame Nguyen Thi My Linh, 5ème année, (linhnguyen.kc@gmail.com)
- 12) M. Le Hoa, 5ème année, (lehoa3103@gmail.com)
- 13) M. Ho Le Ba Dat, 5ème année, (holebadat@gmail.com)**
- 14) Madame Ha Thi Bich Tram, 5ème année (hathibichtram0911@yahoo.com.vn**
- 15) M. Nguyen Viat- Hoa, 5ème année (nguyenviethoa67@gmail.com)**
- 16) Madame Nguyen Pham Bao Ngoc, 1994, 3ème année (baongoc194ever@gmail.com)
- 17) Madame Huynh Thi Trang, 3ème année, (trang.lk10@gmail.com)

Université de Médecine PHAM NGOC THACH de Saïgon

- 18) Madame Lai Khanh Van, 1992, 6ème année (hamoke_252@yahoo.com)
- 19) M. Nguyen Tran Thanh Phuong, 3ème année (nguyenphuong29060601@gmail.com)
- 20) M. Truong Minh Thanh Buu, 3 ème année (trminhthanhbuu04@gmail.com)**
- 21) M. Dang Cong Duy, 3ème année (duy.dangcong95@gmail.com)**

Université Nationale du Viêt Nam- Ecole de Médecine et Pharmacie à Saïgon

- 22) M. Nguyen Minh Dung, 1993, 5ème année, (minhdung060993@gmail.com)
- 23) M. Lê Khắc Tien, 1993, 5ème année (bu.tsunami@gmail.com)
- 24) M. Tran Huu Chi , 4ème (chihuutran94@gmail.com)**
- 25) M. Bui Tuan An, 3ème année, (buituanankhoay2013@gmail.com)
- 26) Madame Tran thuy Huong Quynh, 3ème année (tranquynh.8u@gmail.com)

Université de Médecine et Pharmacie de Can Tho (UMP-CT)

- 27) M. Danh Chung, 1989, 6ème année, (danhchung.lanhquyet@gmail.com)
28) M. Duong Van Ninh, 1992, 5ème année, (duongvanninh0076@gmail.com)
29) Madame Nguyen Kieu Loan, 5 ème année, (nkloan.yhdp37@student.ctump.edu.vn)
30) M. Nguyen Thai Thong, 1993, 4ème année, (thongnguynthong@yahoo.com.vn)
31) Madame Nguyen Thi Xuan-Quyen, 1993, 4ème année (quyen.u.i@gmail.com)
32) M. Vo Minh Loc, 1994, 3ème année, (Bsvominhloc@gmail.com)
32) M. Tran Gia Bao, 3ème année, (giabaoyc@gmail.com)
34) Phan Minh Vuong, 3ème année (phanminhvuong.27@gmail.com)

Université Nationale du Viêt Nam- Ecole de Médecine et Pharmacie à Hanoï

- 35) Madame Lê Thị Hòe, 1994, 4ème année (Heart_love24294@yahoo.com)
36) Madame Mai Thị Huệ, 1994, 4ème année (noxuh@yahoo.com)
37) Madame Nguyễn Huyền Trang, 1994, 4ème année (Huyentrang.hus174@yahoo.com.vn)
38) Madame Nguyễn Thị Kim Dung, 1994, 4ème année (Girl_strawberry_love@yahoo.com.vn)
39) M. Dam Van Quy, 1994, 3ème année (damvanquy1412@gmail.com)
40) M. Nguyen Phuc-Son, 1995, 3ème année (aoma1618@gmail.com)
41) Madame Nguyen Thi Men, 1995, 3ème année (thumen43@gmail.com)
42) M. Nguyen Viet Dung, 1990, 3ème année (dungnv.smp@gmail.com)
43) Madame Pham Thi Oanh, 1995, 3ème année (violetqueen1810@gmail.com)
44) Madame Tran Thi Thanh, 1995, 3ème année (TranThanh301095@gmail.com)
45) Madame Hoang Thi Linh, 1996, 2ème année (H.Linh126@gmail.com)
46) Madame Hoang Thi Nhu Trang, 1996, 2ème année (nhustrang7896@gmail.com)
47) Madame Pham Thi Hien, 1996, 2ème (hienhom09@gmail.com)
48) M. Nguyen Hong Vuong, 1995, 2ème année (malatuso@gmail.com)
49) Madame Nguyen Thi Huong, 1995, 2 ème année

Etudiants boursiers qui ont terminé leurs études :

Diplômes 2012

1) M. Danh Chương, 1987, UMP Can-Tho (danhchuong12@gmail.com)

Diplômes 2014

2) M. Nguyễn Ngọc Tú, 1990, UMP Saïgon (trumnhieukhe20@yahoo.com)

3) M. Nguyễn Duy Hải, 1989, UMP Saïgon (nguyenduyhai_yds_301@yahoo.com)

4) M. Hoàng Văn Triều, 1990, UMP Saïgon (hoangtrieu90@gmail.com)

5) Madame Phạm Nguyễn Hoa Hạ, 1990, UMP Saïgon (hoaha_sm@yahoo.com)

6) M. Duong Vinh Phat, 1990, Université de Médecine Pham Ngoc Thach, Saïgon (dr_701@yahoo.com)

7) M. Trĩnh Thành Tĩnh, 1989, UMP Can Tho (drtinh1111@gmail.com)

8) M. Nguyễn Thanh Bình, 1990, UMP Can Tho (ngthbinh4790@gmail.com)

9) M. Võ Quang Huy, 1990, UMP Can Tho (voquanghuy04812@gmail.com)

Diplômes 2015

10) M. Hoàng Phạm Nhật Quang, 1991, UMP Saïgon (dr.nhatquang@gmail.com)

11) M. Nguyễn Thành Công, 1991, UMP Saïgon, (Lucong1011@gmail.com)

12) M. Do Anh Tuan, 1991, UM Pham Ngoc Thach, Saïgon, (doanhtuan2210@gmail.com)

13) Madame Huỳnh Thị Thảo Minh, 1990, UMP Can Tho (httminh14@gmail.com)

14) Mme Phan Thanh Hồng, 1991, UMP Can Tho (drhong13mail.com)

15) M. Tran Bui Minh Thanh, 1991, UMP Can tho, (tranbuiminhthanh_tt@yahoo.com.vn)

Observation:

En gras : nouveaux boursiers 2015-2016

Liste des sponsors 2015-2016

Sponsors externes individuels/privés

- 1) Madame Catherine Agustoni, Fribourg
- 2) Madame Baumgartner Susanne, Burgdorf
- 3) Monsieur et Madame Yvan et Caroline Brodard, Praroman-le Mouret
- 4) Madame et Monsieur Danzeisen Françoise, Vaud
- 5) Dr. Descombes Eric, Centre de Dialyse, HFR-Hôpital Cantonal de Fribourg
- 6) Dr. Martin Ganslmayer, Fribourg.
- 7) Monsieur Gonzalez-Diez A. et Madame D'Ans de Gonzalez V, Genève
- 8) M. Haensenberger Andreas, Architecte diplômé FH, Burgdorf
- 9) M. Krauer Beat, Chambésy
- 10) Dr. Patrick Mirimanoff, Collonge-Bellerive (GE)
- 11) Madame Nguyen Thi Mai, Fribourg
- 12) Prof. Claude Regamey, Fribourg
- 13) M. Erwin Riedo, Fribourg

Sponsors institutionnels

- 1) Société Médicale de Beaulieu, Chemin de Beau-Soleil 20, 1206 Genève
- 2) Pierre Fabre Pharma AG ; Hegenheimermattweg, CH-4123 Allschwill

Sponsors internes 2015-2016 (19):

Dr. Dang Cécile

Dr. Danzeisen Claude

Dr. Fellay Benoît

Prof. Dr. Huynh-Do Uyen

Prof. Dr. Kraehenbuhl Jean-Pierre

Dr. Lê Broccard France-Van Trang

Dr. Nguyen Duy

Madame Nguyen Kim-Yen, B.A

Dr. Nguyen Ngoc-Lan

Dr. Nguyen Quan-Vinh

Dr. Nguyen Howles Mai

Dr. Nguyen- Tang Thai

Dr. O'Callaghan Bryan

Dr. Pham Hoang-Chinh

Monsieur Phan Vuong Huy Tu, MA

Dr. Phung Hong-Diep

Dr. Tran Sao-Nam

Dr. Truong Cao-Binh

Prof. Dr. Vu Viet-Nu

